

Dongwha Electrolyte Hungary Kft.
2038.Sóskút, 067/4.hrsz.

Ügyiratszám: PE/KTHF/28549-35/2025.
Feladó: Dongwha Electrolyte Hungary Kft.
2038 Sóskút, 067/4 hrsz.
Címzett: Pest Vármegyei Kormányhivatal
Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Hulladékgazdálkodási Főosztály
Előadó: Szöllősy-Nagy Anett, Kovács Zoltán
Dátum: 2025. 11. 19.
Tárgy: Tényállás tisztázás - kiegészítő adatok benyújtása

Tisztelt Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Hulladékgazdálkodási Főosztály!

A Dongwha Electrolyte Hungary Kft. (2038 Sóskút, 067/4 hrsz.) a PE/KTHF/28549-35/2025. ügyiratszámom kiadott végzésben felszólítást kapott tényállás tisztázása érdekében.

A megadott pontokra válaszainkat az alábbiak szerint adjuk meg.

Dongwha Electrolyte Hungary Kft. (2038 Sóskút, hrsz. 067/4) received a request for clarification of facts in the order issued under case number PE/KTHF/28549-35/2025. Our responses to the specified points are provided below.

1. Nyilatkozat a munkahelyi gyűjtőhelyeken egyidejűleg gyűjthető veszélyes és nem veszélyes hulladékok mennyiségének meghatározásáról (tonnában kifejezve).

A benyújtott felülvizsgálati dokumentáció 3.4.4.1. pontjában részletezett munkahelyi gyűjtőhelyeken egyidejűleg 82 tonna veszélyes hulladék és 2 tonna nem veszélyes hulladék gyűjthető.

1. Declaration on the maximum quantities of hazardous and non-hazardous waste that may be stored simultaneously at the workplace collection points (expressed in tonnes).

At the workplace collection points described in Section 3.4.4.1 of the submitted review documentation, a maximum of 82 tonnes of hazardous waste and 2 tonnes of non-hazardous waste may be stored simultaneously.

2. A mellékletben csatolt észrevételekre, a Környezethasználót érintő kérdésekre, a válaszokat teljes körűen meg kell adni.

Észrevételek a Sóskúti Civil Kör Egyesület és Élhetőbb Diósdért Egyesült ügyfélstátusz megállapítására vonatkozó kérelmére:

"A telephelyen ez mellett veszélyes hulladék (NMP) feldolgozó egység is működik az üzem jelentős hatással van mind Sóskút Község lakosaira mind Sóskút Község természeti és környezeti értékeire."

A megállapítás nem következik sem a felülvizsgálati dokumentációban szereplő számítási eredményekből, sem a rendelkezésre szakirodalmi adatokból.

A benyújtott kérelem 21. táblázata alapján a tevékenység maximális levegőterhelése NMP komponens esetén $0,041 \mu\text{g}/\text{m}^3$, miközben a vonatkozó tervezési irányérték $100 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (4/2011. (I. 14.) VM rendelet 2. melléklet).

Az Egyesült Államok Környezetvédelmi Ügynöksége (EPA) a 2020-as kockázatértékelésében $100 \mu\text{g}/\text{m}^3$ belégzési RfC-t (Referencia Koncentrációt) állapított meg az NMP-re.

Ezt az értéket egy patkányokon végzett fejlődési toxicitási vizsgálat alapján határozták meg, amely a $50 \text{ mg}/\text{m}^3$ NOAEL-értéket (nem észlelt káros hatás szintje) azonosította, elsősorban a magzati testtömeg csökkenése és a csontosodás késése miatt.

A változékonyság és bizonytalanság figyelembevétele érdekében az EPA 500-as értékben határozta meg az fazon belüli bizonytalansági tényezőt (UF) alkalmazott.

A $100 \mu\text{g}/\text{m}^3$ érték a $50 \text{ mg}/\text{m}^3 / 500$ hányadosaként került meghatározásra.

A benyújtott kérelemben bemutatott tevékenység csúcsterhelés jelentősen a tervezési irányérték alatt marad, így nem mutat arra semmilyen információ, amelyből Sóskút Község lakosaira vagy Sóskút Község természeti és környezeti értékeire jelentős környezeti hatást lehetne feltételezni.

"A Társaság által végezni kívánt ipari tevékenység, mint minden ipari tevékenység zajjal és szennyezéssel, környezeti terheléssel fog járni közel a lakóházakhoz a Natura 2000-es besorolású területekhez és a Benta patakhhoz."

A megállapítás nem következik sem a felülvizsgálati dokumentációban szereplő mérési és számítási eredményekből.

A tevékenység zajterhelését a benyújtott kérelem 3.5. fejezete ismerteti.

A kérelem 41. táblázata alapján megállapításra került, hogy a tevékenység zajterhelése olyan alacsony, hogy az a legközelebbi védendő épületeknél az alapzajtól elkülönítetten nem mutatható ki.

A kérelem 3.5.5.2. fejezetében szereplő megállapítás alapján a tevékenységhez kapcsolódó gépjárműforgalom zajterhelés növelő hatása nem jelentős.

A fentiek alapján a tevékenység nem jár zajjal és szennyezéssel, környezeti terheléssel közel a lakóházakhoz a Natura 2000-es besorolású területekhez és a Benta patakhhoz.

"A Társaság eddig semmilyen érdemi tájékoztatást nem adott tevékenységéről a lakosság részére, illetve arról sem miként kíván a jövőben működni."

A Dongwha Electrolyte Hungary Kft. a jogszabályokban rögzített kötelezettségeinek megfelelően ad tájékoztatást a tevékenységéről. Jelen eljárás tárgyát képező, nyilvánosság részére is elérhető, észrevételezhető dokumentáció is ilyen tájékoztatásnak minősül.

Megjegyezzük továbbá, hogy az elmúlt 5 évben tájékoztatási igény társaságunkhoz nem érkezett.

Dongwha Electrolyte Hungary Kft.
2038.Sóskút, 067/4.hrsz.

2. Responses to the comments attached in the annex and to the questions concerning the Operator must be provided in full.

Comments regarding the request of the Sóskút Civil Circle Association and the "Élhetőbb Diósdért" Association for the establishment of client status:

"In addition to this, a hazardous waste (NMP) processing unit also operates at the site, and the operation has a significant impact on both the residents of Sóskút Municipality and the natural and environmental values of Sóskút Municipality."

This statement is not supported by either the calculation results presented in the review documentation or by the available literature data.

According to Table 21 of the submitted application, the maximum air emission load of the activity for the NMP component is $0.041 \mu\text{g}/\text{m}^3$, while the applicable design guideline value is $100 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (Annex 2 of Decree 4/2011. (I. 14.) VM).

In its 2020 risk assessment, the United States Environmental Protection Agency (EPA) established an inhalation RfC (Reference Concentration) of $100 \mu\text{g}/\text{m}^3$ for NMP. This value was derived from a developmental toxicity study conducted on rats, which identified a NOAEL (No Observed Adverse Effect Level) of $50 \text{ mg}/\text{m}^3$, based primarily on reduced fetal body weight and delayed ossification.

To account for variability and uncertainty, the EPA applied an intraspecies uncertainty factor (UF) of 500. The resulting value of $100 \mu\text{g}/\text{m}^3$ corresponds to the quotient $50 \text{ mg}/\text{m}^3 / 500$. The peak emission level associated with the activity presented in the submitted application remains significantly below the design guideline value; therefore, there is no information indicating any significant environmental impact on the residents of Sóskút Municipality or on the natural and environmental values of the area.

"The industrial activity the Company intends to carry out, like any industrial activity, will involve noise, pollution, and environmental burden, close to residential houses, Natura 2000 sites and the Benta stream."

This statement is not supported by the measurement and calculation results contained in the review documentation.

The noise impact of the activity is described in Chapter 3.5 of the submitted application. Based on Table 41 of the application, it has been established that the noise load of the activity is so low that it cannot be distinguished from the background noise at the nearest protected buildings.

According to the findings in Section 3.5.5.2 of the application, the noise-increasing effect of traffic associated with the activity is not significant.

Based on the above, the activity does not cause noise, pollution or environmental burden near residential buildings, Natura 2000 designated areas or the Benta stream.

Dongwha Electrolyte Hungary Kft.
2038.Sóskút, 067/4.hrsz.

“The Company has not provided any substantive information to the public about its activities so far, nor about how it intends to operate in the future.”

Dongwha Electrolyte Hungary Kft. provides information about its activities in accordance with the obligations set out in the relevant legislation. The documentation forming the subject of the present procedure—publicly available and open to comments—also constitutes such a form of information provision.

We further note that no request for information has been made to our company in the past five years.

Sóskút, 2025. november 19.

Tisztelettel / Yours sincerely

Dongwha Electrolyte Hungary Kft.
2038.Sóskút, 067/4. hrsz.
Levélár: 27288887-2-13

Cho WookHwan
Ügyvezető Igazgató / CEO